

avait une vigne, au milieu de laquelle il construisit une tour. Ce bien-sûr, c'est Dieu ; cette vigne, c'est la maison d'Israël ; cette tour, c'est le temple ; Jésus-Christ emploie aussi la même comparaison : *Un père de famille planta une vigne, et y bâtit une tour. Ce père de famille, c'est Dieu ; cette vigne, c'est la maison d'Israël ; cette tour, c'est le temple.* La tour du tronpeau est donc le temple où se rassemblait, trois fois l'année, toute la nation qui était elle-même le troupeau du Seigneur. Cette tour fut couverte de ténèbres et d'obscurité depuis sa ruine au temps de Nabuchodonosor, jusqu'à son rétablissement au temps de Darius, fils d'Hystapse, et la fille de Sion, emmenée captive à Babylone, devait être ramenée de Babylone et reconduite jusqu'à cette tour enveloppée de ténèbres et d'obscurité : *Et tu, turris gregis caliginosa, filia Sion ex Babylone usque ad te veniet.* Alors la fille de Jérusalem devait recouvrir sa première puissance et son premier règne ; elle devait être comme auparavant le centre, non seulement des douze tribus réunies, mais de tous les adorateurs du vrai Dieu, de quelque nation qu'ils fussent : *Et veniet potestas prima, primum regnum, filie Jerusalem.* Voilà ce qui regarde le premier sens que présente la lettre du texte. Mais il faut avouer que, depuis le retour de la captivité de Babylone, Jérusalem ne recouvra jamais parfaitement cette puissance et cet empire qu'elle avait eus au temps de David et de Salomon ; en sorte qu'on ne peut pas dire que la prophétie ait été pleinement accomplie dans ce premier sens ; et cela même contribue à prouver que cette prophétie doit avoir un second sens, un second accomplissement qui remplisse mieux toute la force des expressions.

Telle qu'autrefois la fille de Sion avait été établie le centre de l'ancien peuple, le centre de tous les adorateurs du vrai Dieu, avant Jésus-Christ ; telle l'église romaine a été établie le centre du peuple nouveau, le centre de tous les adorateurs du vrai Dieu depuis Jésus-Christ. Cette fille de Sion menacée d'abord en vain par Semmachéry, livrée ensuite entre les mains de Nabuchodonosor, conduite même en captivité jusqu'à Babylone, sera ramenée de Babylone et rentrera dans tout l'éclat de sa puissance dont elle avait par dépoluée dans les jours de ses humiliations : *Et tu, turris gregis caliginosa, filia Sion ex Babylone usque ad te veniet.* Captive avec ses sœurs au milieu d'un peuple infidèle, abreuée du même calice, elle sembla être confondue avec ses sœurs ; mais le temps de leur rétablissement viendra, et alors ses deux sœurs lui

seront données pour être ses filles. Samarie et Sodome seront rétablies en même temps que Jérusalem, mais elles seront données pour filles à Jérusalem, et Jérusalem sera le centre de leur réunion. Soit que l'église grecque figurée par Samarie revienne de son schisme, soit que la nation juive figurée par Sodome revienne de son infidélité, ce sera en se réunissant à l'église romaine, figurée par la fille de Sion, et reconnaissant ainsi pour mère cette église qui est elle-même aussi représentée par la fille de Jérusalem : *Et veniet potestas prima, primum regnum, filie Jerusalem.*

Alors les nations infidèles s'irriteront et conspireront contre la fille de Sion (1), elles se rassembleront et se réuniront dans un même dessin, en disant : Que Sion soit lapidée et que nos yeux se repaissent de son malheur. Elles conspireront contre l'église de Jésus-Christ et méditeront sa ruine. Mais ces hommes impies ne connaîtront pas quelles seront alors sur eux les pensées du Seigneur (2) ; ils ne comprendront pas son dessein ; ils ne sauront pas qu'en leur permettant de s'assembler et de conspirer ainsi contre son peuple, son dessein sera de les rassembler comme de la paille qu'on ramasse dans l'air pour la fonder. Alors il appellera à lui la fille de Sion (3), et lui donnera la puissance de fouler elle-même cette paille : il lui donnera une corne de fer et des ongles d'airain, et elle brisera elle-même cette multitude de peuples qui avaient conjuré sa perte ; réunie alors à son époux et rendue participante de son éternelle puissance, elle jugera elle-même, et condamnera ses ennemis, et les frappera d'un anathème éternel. Alors elle régnera et tous ses enfants entreront avec elle en possession du royaume qui leur est préparé ; et le Seigneur régnera sur eux sur la montagne sainte de Sion, depuis ce temps-là jusque dans toute l'éternité : *Et regnabit Dominus super eos in monte Sion, ex hoc usque in eternum.*

(1) Mich. 4, 11 : *Et nunc congregaverunt super te gentes multae que dicunt : Lapidetur, et aspergatur oculas noster.* Voyez le chap. 5 de Joël, les chap. 38 et 39 d'Ézéchiel, et dans l'Apocalypse le v. 18 du chap. 11, et au chap. 20, les v. 7 et suiv.

(2) Mich. 4, 12 : *Ipsi matrem novi cognoverunt cogitationes Domini, et non intellexerunt consilium ejus : quia congregaverunt eos quasi frenum aro.*

(3) Mich. 4, 13 : *Surge et tritura, filia Sion : quia cornu tuum ponam feruum, et angulas tuas ponam aeras : et communiques populos multos, et interficies (hebr., anathematizabis) Dominu rapinas corum, et fortitudinem coram Domino universa terrae.*

IN MICHAEAM

COMMENTARIUM.

(AUTORE CALMET.)

CAPUT PRIMUM.

Verbum Domini quod factum est ad Micheam Mo-

1. Parabole que le Seigneur a dite à Michée de

CHAPITRE PREMIER.

rasthiten, in diebus Joathan, Achaz, et Ezechie, regum Juda : quod vidi super Samariam et Jerusallem.

2. Audite, populi omnes : et attendat terra et plenitudo ejus : et sit Dominus Deus vobis in testem, Dominus de templo sancto suo.

3. Quia ecce Dominus egredietur de loco suo : et descendet, et calcabit super excelsa terra.

4. Et consumetur montes subitus cum : et valles conciderunt sic ut cera à facie ignis, et sicut aqua que recurrent in precepis.

5. In scelere Jacob omne istud, et in peccatis domini Israël : quod scelus Jacob? nome Samaria? et que excelsa Juda? nome Jerusalem?

6. Et ponam Samariam quasi acervum lapidum in agro cum plantatur vinea : et detrahiam in vallem lapides eius, et fundamenta eius rovelabo.

7. Et omnia sculpili ejus conciderunt, et omnes mercedes ejus comburuntur igne, et omnia idola ejus ponam in perditionem : quia de mercedibus meretricis congregata sunt, et usque ad mercedem meretricis revertentur.

8. Super hos plango, et ululabo : vadam spoliatus, et nudus : faciam planctum velut draconum, et luctum quasi struthionum.

9. Quia desperata est plaga ejus, quia venit usque ad Judam, tetigit portam populi mei usque ad Jerusalem.

10. In Geth nolite annuntiare : lacrymis ne ploratis : in domo pulveris pulvere vos conspergite.

11. Et transite vobis, habitatio pulchra, confusa ignorantiæ : non est egressa que habitat in exitu : planctum domus vicina accipiet ex vobis, que stetit subimeti.

12. Quia infirmata est in bonum, que habitat in amaritudinis : quia descendit malum à Domino in portam Jerusalem.

13. Tumultus quadrigæ stuporis habitanti Lachis : principium peccati es filia Sion, quia in te inventa sunt sceleria Israel.

14. Propterea dabit emissarios super hereditatem Geth : domus mendaci in deceptionem regibus Israel.

15. Adhuc heredem adducam tibi, que habitas in Maresa : usque ad Odollam veniet gloria Israel.

16. Adraccare, et tendere super filios deliciarum tuarum : dilata calvitudinem tuam sicut aquila : quoniam captivi ducti sunt ex te.

COMMENTARIUM.

VERS. 1. — VERBUM DOMINI... AD MICHAEAM... IN DIEBUS JOATHAN, ACHAZ, ET EZECHIE, REGUM JUDA. Tres hi reges spatium annorum sexaginta complent. Propheticum munus Micheas annis fortasse quadriginta vel quinqaginta exercuit : et a paucissima ex eo habemus vaticinia, neque plura illum scripsisse nominamus.

VERS. 2. — AUDITE, POPULI... SIT DOMINUS... VOBIS

s. s. xx.

Morasthi, qui prophéta touchant Samarie et Jérusalem, sous le règne de Joathan, d'Achaz et d'Ezechias, rois de Juda.

2. Peuples, écoutez tous : que la terre, avec tout ce qu'elle contient, soit attentive ; et que le Seigneur Dieu soit lui-même témoin contre vous, le Seigneur qui voit tout de son temple saint.

3. Car le Seigneur va sortir du lieu où il réside ; il descendra et foulera aux pieds tout ce qu'il y a de grand sur la terre.

4. Sous lui, les montagnes disparaîtront ; les vallées se fondront comme de la cire devant le feu, et s'éconleront comme des eaux qui se précipitent dans un abîme.

5. Et tout ceci à cause du crime de Jacob, et des péchés de la maison d'Israël. D'où est venu le crime de Jacob, sinon de Samarie ? Et quelle est la source des hauts lieux de Juda, sinon Jérusalem ?

6. Je rendrai donc Samarie comme un monceau de pierres élevés dans un champ, lorsque l'on plante une vigne ; je ferai rouler ses pierres dans la vallée, et j'en décoverrai les fondements.

7. Toutes ses statues seront brisées ; tout ce qu'elle a gagné sera brisé par le feu ; et je réduirai en poude toutes ses idoles ; et parce que ses richesses ont été amassées du prix de sa prostitution, elles redescendront aussi la récompense des prostituées.

8. C'est pourquoi je m'abandonnerai aux plaintes ; je ferai retomber mes cris ; je déchirerai mes vêtements, et j'irai nu ; je posserai des hurlements comme les dragons, et des sons lugubres comme les autruches.

9. Parce que la plaie de Samarie est désespérée, qu'elle est venue jusqu'à Juda ; qu'elle a gagné jusqu'à la porte du peuple, et jusqu'à Jérusalem.

10. Que le brouil de vos maux ne s'étende point jusqu'à Geth. Étouffez vos larmes et vos soupirs ; courez-vous de poussière, dans une maison qui sera réduite en poudre.

11. Passez couverte de honte et d'ignominie, vous qui habitez dans un si beau lieu ; celle qui est située sur les confins ne sort pas : la maison voisine a entouré vos plaintes ; mais elle ne pense qu'à sa propre sûreté.

12. Elle s'est trouvée trop faible pour vous assister, et elle est elle-même plongée dans l'amereture, parce que Dieu a envoyé l'ennemi jusqu'à la porte de Jérusalem.

13. Les habitants de Lachis ont été épouvantés par le bruit confus des chariots de guerre. Lachis, vous êtes la source du péché de la fille de Sion, parce que vous avez imité les sacriléges d'Israël.

14. Le roi d'Israël enverra des ambassadeurs aux princes de Geth, mais ils n'y trouveront qu'une maison de mensonge qui les trompera.

15. Vous qui habitez à Maresa, je vous amènerai des étrangers qui héritieront de tous vos biens ; la gloire d'Israël viendra jusqu'à Odollam.

16. Arrachez-vous les cheveux, coupez-les entièrement, pour pleurer vos enfants qui étaient toutes vos délices ; devenez sans aucun poil, comme l'aigle, parce qu'on vous a enlevé et que l'on a enlevé également captifs vos enfants.

COMMENTARIUM.

IN TESTIMONIO. Illustris adeò et sublimis dicendorum præfatio non vulgaria dictum max prophetam significat, gravemque animi illius terrorem tum ob Israëlis flagitia, tum ob seruandas que Israëlis manent. Testes veritatis corum, que dicturus est, colimus terraque vocat ; vel flagitorum Jacobi testes et accusatores.

VERS. 3. — DOMINUS EGREDIETUR DE LOCO SUO. Deum exhibet sub victoris imagine, domo egredientes, ut

23

hostes profliget. Sublimia terra, montes seu nubes pede terit: *Calcabit super excelsa terra*. Familiares prophetis descriptions. Vide Amos 4, 13; Habacuc 5, 5, 4, etc.

VERS. 4. — **CONSUMENTIUM MONTES.** Hebr.: *Liquescunt montes sub eo*. Ubi si pede illos calcaverit, illi levati cera inclinabuntur, et molles fient. Hyperbole. Septuag.: *Commovebuntur montes subtilis eis*.

VALLES SCINDENTUR, SICUT CERA. Scindentur valles, et aperiuntur, ut olla Erythraem, ut Iudeis transitum daret, Exod. 14, 21, atque dui ehi- scens terra seditos absorpsit, Num. 16, 31; atque ita faciēt, ut cera ab igne. Septuag.: *Valles lique- scunt, ut liquefici cera a facie ignis*.

VERS. 5. — **IN SELCLE JACOB OMNE ISTUD.** Totus hic Dei ad vindictam proficisciens apparatus in flagitia Jacobi est. Quo tamen loco Jacobi scilicet impudenterissime bacchatum est, aut in quem Dei furor maximè sevit? Nonne in Samaria et Hierosolymis, utpote scelestissimas, primasque mali causas? *Quod scelus Jacob? nonne Samaria? et quae excelsa Judea? nonne Jerusalem?* Ubi deorum fana? Ubi morum corruptio? Ubi flagitia? Nonne Samariae et Hierosolymis? Post impii Achabi tempora, Baalis cultus alias Samariae radicea egit. John certe Baalis fana erexit, 4 Reg. 10, 18; ejusdem successores, usque ad Zachariam, Israelitarum flagitia coercuisse videntur, ac veniunt, ne publice Baal coleretur, neque aut prophetarum aut regum fibri Baalis cultum viro illis vertunt. At desinente familiā Iehu, cum Israelis regnum turbis iterum et seditionibus agitaretur, Samaria in vetera flagitia lapsa est. Id porro arguit Michaelas, qui ea astate floreat. Judam etiam accusat, quod edita loca, lege omnino repugnante, Deut. 12, 5, veneratur: *Quae excelsa Judea? nonne Jerusalem?* Illud etiam dicere videtur, ipsam Hiersolymam, et vicinum illi agrum editis locis non caruisse, quamvis templi conspectu, ac regis et sacerdotum presentia hujusmodi flagitia coercenda essent. De Iudeano certi narrat Scriptura, 4 Reg. 15, 33: *Veritatem excelsam non absudi: adhuc populus immoblat, et addebet incensum in excelsis*. Is erat in utroque regno religiosus status, quo tempore Michaelas vaticinum init.

VERS. 6. — **PONAM SAMARIAM QUASI ACERVM LAPI- DUM IN AGRO.** Huius vaticinii fides expleta est, capti- versaque Samaria per Salmanasarum, sub Osee, ultimo Israelitarum rege, 4 Reg. 17, 6. Edam postquam suis seputa ruinis diu jacuit, iterum post Babyloniam capivitatem restituta est; rursus deinde eversa per Joannem Hircaunum, Iudeorum principem. Hircaunus, inquit Josephus, Antiq., 1, 15, c. 18, Samariam, uno anno obsecram, cepit; nec eo solo contentus erat, sed et can fundit, induit, inducens et torren- tibus. Quae quidam verba cave de ipsa urbe intelligas, que collis insidet, sed de illius parte in piano sita, vel de illius ruderibus, in torrentem ad Samariam pedes fluentem ejus jussu projectis; qua re certissimam is fecit horum verborum fidem: *Deraham in vallem lapides ejus, et fundamenta ejus revelabo*. Reddunt Se-

pua: *Ponam Samariam in pomorum custodian, et in plantationem vinearum*. Ita desertus erit Samaria mons, ut ibi serenda sit vinea, congerendaque eis sint adiutoriorum illius ruderum, quemadmodum unum in locum congeruntur vineae lapides, ubi ea colitur. *Vineam factam est directo meo, inquit Isaías, 3, 1. septem eam, et lapides elegit ex illa, et plantavit eam electam*. Hierbreus ad verbum: *Ponam Samariam in acerum agri, in plantationem vinearum*: scilicet ex Grotio: *Similem effi- ciam collis, qui areret, et vineto*.

VERS. 7. — **OMNES MERCEDES EIUS.** Hebr.: *Omnia do- naria ejus comburantur igne*. Miseria et donaria, que ipsa Baali obtulit; vel ea quae ipsa ab amatoribus accepit, ut merito solet, exteros quoslibet sequens, queror cultum et religio: em ampla est.

DE MERCEDEBUS MERETRICIS CONGREGATA SUNT, ET IS- QUE AD MERCEDEM MERETRICIS REVERTENTUR. Cum tem- plorum tuorum opes coauerint ex munieribus, que à turpissimis libidinis victimis conferuntur, eadem illa opes redibunt, ab illis in ipsorum templis in similem usum convertere; vel in imbutis nimis Diis, quos illi ve- nerantur, oblate, vel illis feminis date, que in hono- rem munimuntur prosternant. Hoc usurpari ad verbum possunt. Teste Herodoto, lib. 1, c. 199, feminæ onus apud Babylonios sonet in vita la Mitte hominem, ejusque templo utilitatem, meretricium exercerant. Id luculentem innuit Baruch, 6, 9, ubi de Babyloniorum Diis agit: *Circus aureus habent super capilla sua dii illorum: unde subtrahunt sacerdotes ab eis aurum et argutum, et arrogant illud in sempercos. Dont autem et ex ipso prostutis, et meretrices ornant: et iterum cum riceperint illud a meretricibus, ornant deos suis.* Horret chartam conspurcans moris turpissimi narratione, deferendi scilicet Diis infamum libidinum meredes, longè latèque pervagati, ut nulla ferme gens ex probo careret. Moris hijs vetustatum hinc discit, quod Moyses veterum, Deut. 25, 18: *Non offres mercedem prostutis, nec pretio canis, in domum Domini Dei tui, etc.* Septuaginta haec legit: *Ex mer- cedibus fornicationis congregata, et ex mercedibus mer- tricis erudit, vel pretio meretricis mutantur*.

VERS. 8. — **YADAM SPOLIATUS, ET NUBES.** Chaldaeus et Septuaginta de Israelis gonto interpretantur, mox in captivitate regendis, bonisque et vestitis spo- lianda: *Planget et lamentabitur, ibi disaleata et nuda, etc.* Si de prophetis usurpes, dicit, ilum vestis scidisse, nudisque pedibus incisisse, instar lu- gentium; scilicet, male indutum, scissis vestibus, pedibus modis, etc. Quibus indicis animi sui dolorum ostenderet, ob immenses populi sui infortunium; vel inopiam significabat, ad quem populus ab hoste redigendus erat.

FACIAM PLANTUM VELENT DRAGONUM, ET LUCTUM QUASI STRUTHIONUM. Aiant, dracones, vel angues, qui in India cum Elephanti pugnant, irritatos, terribili sibi persone, cum elephanti corporis pondere op- pressi vincuntur. Struthiones etiam acutissimam et ha- gubres voces edere testantur.

Reddi potest Hebreus: *Faciam plantum quasi ma-*

*gni pisces, et luctum quasi filiarum Jahannah. Jahannah incolitus Bakim, nolite redificare. Vel, ex editione Romana et Theodoreto: Qui in Geth, nolite magnificari, et vos, Enacim, nolite redificare ex domo in derisum. Gigantes è stirpe Enack sedes habuisse potis- simi exandiator. Vituli marini mugunt; ac, teste Plinio, lib. 9, c. 13, accipiunt disciplinum, vocaque pa- riter et visa populum salvant, incondito frenatu: no- mine vocati respondent. Balena vox, auctore Rondelio, à sex milium passuum intervallo auditor, et vulnerata clamores inconditos edit, quibus auditis certe accurrit. Delphines genitus prop humanos ciant: Pro rore, genitus humano similit, inquit Plinius. Quislibet magnos pisces Hebrei communis appellatione *Tannim* nuncupant.*

VERS. 9. — **DESERTA EST PLAGA EIUS, QUA VENIT USQUE AD JUDAM.** Samaria plaga est vel Samaria su- persitio, et scelus, vel pena et supplicium; altera enim ex alteris oruntur. Morum ac religiosis corrupcio à Samaria in Hierosolymam transiit. Nullus erat Baalis cultus in Iudea, antequam ab Achabo Samariae inveneretur. Assyriorum reges, qui Israhel regnum depopulati, tandem everterunt, nomini expugnatam Samaria regnum Iudea invaserunt. Israheli diripiēt Phn, Theglathphalasar, et Salmanassar; statim deinde Semarcherib, Judam aggressus, omnia terror complevit. Secutus Nabuchodonosor, capitā Hierosolymā, populum captivum rapuit. Michaeas spectasse potissimum Semarcherib expeditionem v. 15 hujus capitū omnino suadet. Ante Semarcheribum, invaserunt regnum Iudea Razia Syria rex, et Phace rex Israhel, labente Joachani regno, et Achazo incipiente. Durissimam hic obsonidem Hierosolymam tulit; at presentissimo providentie beneficio liberatus, ad priuaria flagia iherum rediit: quomodo illius regnum hostibus tradidit Deus; at quibus ita sevissim est, ut nihil crudelius expectari posset. Phace rex Israhel, casis uno die centum milibus ex Iudea, ducenta capi vorum militia abduxit. Turbis ejus regni op- portuni ut Philistini et Idumei, quamplures Judea urbes, in suis finibus sitas, occupavere. 2 Paral. 28: quomodo Achaz Theglathphalasar Assyriorum regis open implorare coactus est, 4 Reg. 16. Ille fortasse spectabat Michaelas qui sub Joachano Achazi patre vaticinari cooperat.

VERS. 10. — **IN GETH NOLITE ANNUNTIARE.** Que pre- dictio, in urbe Geth ne praedictis, ne Philistini hosti- vestri malis vestris gaudente. Frequentiuntur propheta hoc locutionis genere: *Nolite numerare hostibus. David in carmine de Saulis et Jonathae morte exarato, 2 Reg. 4, 20: Nolite annuntiare in Geth, ne- que amminetis in compitis Ascetonis: ne forte latenter filii Philistini, ne exilient filii incircumcisiorum. Contra vero, ut devictorum dolor, impiorumque cruciatus angescit, mala inter hostes predicant Iudea Amos, 3, 9: Auditem facile in aedibus Azot, et in aedibus terrae Egypti: et dicit: Congregamini super montes Samariam, et videite insanas multas in modo ejus. Se- ptuag: Qui Geth incolitus, nolite magnificari; et qui*

*incolitus Bakim, nolite redificare. Vel, ex editione Romana et Theodoreto: Qui in Geth, nolite magnificari, et vos, Enacim, nolite redificare ex domo in derisum. Gigantes è stirpe Enack sedes habuisse potis- simi exandiator. Vituli marini mugunt; ac, teste Plinio, lib. 9, c. 13, accipiunt disciplinum, vocaque pa- riter et visa populum salvant, incondito frenatu: no- mine vocati respondent. Balena vox, auctore Rondelio, à sex milium passuum intervallo auditor, et vulnerata clamores inconditos edit, quibus auditis certe accurrit. Delphines genitus prop humanos ciant: Pro rore, genitus humano similit, inquit Plinius. Quislibet magnos pisces Hebrei communis appellatione *Tannim* nuncupant.*

Ita porrō veri totus versiculus ex Hebreo potest: *In Ceth ne nuntietis; facrynas ne fundietis; in Beth- Aphara, vel in domo pulvris, pulvere ne conserpantini. Aphara urbem in tribu Benjaminis sciurus, Jo- sephus, 18, 25, et Ephronem, vel Aphronem in Iudea, 2 Paral. 15, 19, atque alteram, unde ortus est Joas Gedoneus pater, fortis in tribu Manasseo, Iudee, 6, 11; 8, 52. Domum pulveris esse arbitrio Samariae, cuius excidium predicti, v. 6. Verba haec parva facta in textu Hebreo, mutatione veri optime possunt sic: Nolite amminare in Geth; lacrymis ne ploretis in Aeca (sive in Puolemidae); pulvere vos ne conser- pate in Bethaphara. Vide Relandum Palest., tom. 2, pag. 554 et 554.*

VERS. 9. — **TRANSTE VOES, HABITATIO PULCHRA.** Creditor S. Hieronymus ad verbum reddidisse urbium nomina, que mitinu opus erat interpretari: *Transi in exteram regionem, vel fugi, que habitas in Sanir undita yudendas. Non exei habitatio Sanam ad plen- dum: Beth-Hazel discat à vobis quiescere. Saphir, seu Sephoris, vel Sephora, deinde Diocasarea, teste Jo- sephus, 2, de Bello, cap. 37, validissima erat Galilee arx, totusque provinciae minime. Hene nibilominus iherus propheta transire, fugere, quod ab hoste occupanda esset; vel potius futurum predicti, ut captiva et mala instar mancipi abducatur; transire enim significare videtur hoc loco captivitatem, trans- migrationem. Sanam etiam in Galilee erat, Josue 19, 55, et in tribu Nephtali. Circa in loca sedes erat Heber Cineel, Iudee, 4, 11. Vetus Michaelas, ejus urbis cives ex urbe egredi, ut in vicino agro luctum trahant, quemadmodum in publicis calamitatibus fieri solebat. Beth-Hazel urbem penitus ignoramus. Haec fortasse appellatio genericè pro locis Sephoris et Semme vicinis usupatur. Beth-hazel, id est, domes vicinas.*

VERS. 12. — **INFIRMATA EST IN BONUM, QUE HABITAT IN AMARITUDINES.** Hebreus ita fert: *Qui acerb de- duit proper bonum; habitatrix Maroth. Meroz non potuit nisi ob ea que perdidit, vel que se amissuram timet. Nullam in Palastina Mara vel Maroth urbem novimus; at urbs Meroz in tribu Iudea legitur, Josue 15, 59. Putat Grotius, legendum Ramoth, pro Maroth. Frequentes in ea regione sunt urbes Ramoth. Tota autem propheta oratio ad Iudea vel Benjaminis tribum ducit. Benjaminum inter et ultramque hanc tribum erant Excelsa, vel Ramoth Ephraimi, et proprie Hierosolymam jacet Ramath vel Ramatha urbis; et in*

Benjamino, modica urbs Rama.

VERS. 15. — TENUITIS QUADRIGE STUPORIS HABITANTIS LACHIS. Urbs Lachis in plaga maximè meridiana tribus Iuda jacebat, septem milibus passuum ab Eleutheropoli, meridieni versus. Seinacherib, armis in Ezechiam movens, urbem Lachis obsedit, Reg. 18, 15, antequam Hierosolymam aggredieretur, fortasse ne quas ab Egypto suppetias speraret. Ezechias, Isai. 36, 6. Tunc certè Lachis frenitu curruum Seinacherib jure testa.

PRINCIPUM PECCATI ES FILIE SION (Lachis), QUA IN TE INVENTA SUNT SCLEERA ISRAEL. At qui fieri potuit, ut Lachis, à Samaria remotissima, cui minime vitio verit. Scriptura quod flagitia in Iudam inverxit, principium et origo scelerum Hierosolymae fuerit? Reddi planius potest: *Principium peccati hoc fuit filie Sion, quoniam in te inventa sunt flagitia Israel.* Nec solum ac suppliciorum tuorum origo est, illia Sion, quod nimis Samaria flagitia initata fuerit. *Peccatum tamen proponit peccatum consequente usurpatum.* Alter: *Primum inter Sionis sceleri illud est, quod Israelis sacrilegia amplexa fuerit.*

VERS. 14. — PROPTEREA DABIT EMISSARIOS SUPER HEREDITATES GETH: DOMUS MENDACH, etc. Hebr.: *Propterea dabit legatos, vel munera ad possessionem Geth, ad domos Achizib, ut fallat reges Israel.* Nihil in Scriptura legimus, quod hujus loci explicacione juvet; nusquam enim dicuntur reges Israelis aut Iudea open aut ab urbe Geth, aut a subjectis illis gentibus, vel ab urbe Achizib, tribus Iuda, Josue, 15, 44, postulasse. Geth nonquam certè iis viribus floruit, ut suppetias his regibus ferre potuerit: et Achizib, nonquam urbi Geth parvissime, ignoramus. Achaz rex Iudea mittere utique potuit legatos ad Getheos gentem nemini parentem, et potenter, verum post aliquot annos in postestate regis Ezechiei venerunt, Joseph. Antiquit., lib. 9, cap. 15.

Sunt qui pro possessione vel hereditate Geth, legant Moresch, vel Morasthi subiectam urbi Geth, *domos mendaci*, vel *domos Achizib*, in *mendacium regibus Israel*; atque oportet arbitrio in textu significari. Scimus, Moresch, aliter Morasthi et Achizib non longè à Geth absuisse, et Philistinos, rerum potiente Achazo, aliquas in planite urbes, ubi Maresa erant et Eleutheropolis, occupasse, 2 Par. 28. Achaz rex Iudea, cum in ultimis rerum angustias à Phacee Israëlis regere.

CAPUT II.

1. Vé qui cogitatis inutile, et operamini malum in cubilibus vestris: in luce matutina faciunt illud: quoniam contra Deum est manus eorum.

2. Et concupiscent agros, et violenter tolerunt, et rapuerunt donos: et calumniantur virum, et dominum eius: virum, et hereditatem eius.

3. Idcirco haec dicit Dominus: Ecce ego cogito super familiam istam malum unde non aferunt colla vestra, et non ambulabitis superbi, quoniam tempus pessimum est.

4. In die illâ sumetur super vos parabolâ, et cantabitor canticum cum suavitate dicentum: Depopulatione

adactus eset, opem fortassè à Geth, Maresa et Achizib imploravit, ut regem Israelis falleret; scilicet, ut inanes illius spes et conatus efficceret. Haec locutione, in mendacium regibus Israel, usus est propheta, occasione nominis Achizib, quod mendacium et dolus significat. Vocum lusus est inter Achizib, et *doum mendacij*, et *fallere*.

VERS. 15. — ADIUC HEREDEM ADDUCAM TIBI, QUE HABITAS IN MARESA. Lusus verborum est inter Maresa, et vocabulum *heredis*: isque genus quoddam ironie et minorum continet. Novum tibi regem datum sum: Maresa: tui imperium occupabit Assyrus. Harum minorum fides tunc fortassè expleta est, cum Seinacherib urbem Lachis obsidione strinxit, atque omnia circa illam loca occupavit. Maresa, duobus tantummodo passum milibus ab Eleutheropoli remota, novem, ut plurimum, milibus à Lachis abulti. Michæe patria Maresa fuit, quamobrem is maximè ille rebus vicibusque tangitur.

USQUE AD OBOLAM VENIT GLORIA ISRAEL. Odolla duobus passum milibus ab Eleutheropoli aberauit, Orientem versus. Quamobrem mirum non est, captum est Seinacherib, inter exteras Judea urbes, quas expugnavit, 4 Reg. 18, 15. Ambigua est in Hebrew *cubus cabod, gloria et omnis significans: Ad Odolam veniet omnis Israël.* Divini furoris pondus Odolla sentit, quemadmodum extare urbes expertise sunt. Omnis Israëlis usurpatur hic pro armenis, quae Israëlem oppresse, aut illi imminent. Vide v. 16, et proximum caput.

VERS. 16. — DILATA CALVITIUM TUUM SICCTA AQUILA. Notissimum est Hebraeorum mos, capilos cadendi in fuere, aut evellendi, Deut. 14, 1; Isai. 5, 24; 15, 2; Jermen. 16, 6; 48, 57; Amos. 8, 10. Ut doloris mortisque magnitudinem, quo homines Iudea tenendi sunt, exprimat prophetæ, figurum, ait, ut capilos evellant aut scindant, ac simili aquila calvatum faciant; omnes enim penas aquila quotidianas mutat, quo tempore, inquit Theodoress, adeò languet, ut neque suo more venari, neque exteras aves terrere queat. Novum sententiam hic versiculos instituit, jugendusque est cum capite sequenti, quo grave in Israëlem vaticinum continebat. Jabet prophetæ Samaria capillos evellere, civium suorum causâ, quoniam capiti duci sunt ex te; cujus oracula fidem statim explevit Salmanasar. Vide caput 2, 4, 5.

CHAPITRE II.

1. Malheur à vous qui formez des dessins injuriantes, et qui prenez dans votre lit des résolutions criminelles que vous exécutez dès le point du jour; car c'est contre Dieu que vous levez la main.

2. Ils ont désiré des terres et ils les ont prises avec violence: ils ont ravi des maisons par force; ils ont opprimé l'un pour ravir sa maison, et l'autre pour s'emparer de son héritage.

3. C'est pourquoi voici ce que dit le Seigneur: J'ai résolu de faire fondre sur ce peuple des maux dont vous ne dégagerez point votre tête; et vous ne marcherez plus d'un pas superbe, parce que le temps sera très mauvais.

4. En ce temps-là vous deviendrez la fable des hommes, et l'on prendra plaisir à chanter des chan-

COMMENTARIUM. CAP. II.

vastati sumus: pars populi mei communata est: quando recessit à me, cum revertatur, qui regiones nostras dividat?

5. Propter hoc non erit tibi mittens funiculum sororis in cœtu Domini.

6. Ne loquamini loquentes: Non stillabit super istos non comprehendit confusio.

7. Dicit dominus Jacob: Numquid abbreviatus est Spiritus Domini, aut tales sunt cogitationes ejus? Nonne verba mea bona sunt cum eo qui recte graditur?

8. Et è contrario populus meus in adversarium censurexit: desuper tunica pallium sustulit: et eos qui transibant simpliciter, convertisti in bellum.

9. Mulieres populi mei ejeci-isti de domo deliciorum surarum: à parvulis carum, utilitas laudem meam in perpetuum.

10. Surgite, et lie, quia non habetis hile requiem: propter immunidiam ejus corruptor putredine pumicea.

11. Utinam non essem vir habens spiritum, et mendacium potius loquerer: stillabo tibi in vinum, et in ebrietatem: et erit super quem stillatur, populus iste.

12. Congregatione congregabo, Jacob, totum te: in unum condacnam reliquias Israel: pariter ponam illum quasi gregem in ovili, quasi pecus in medio catularum: tumultuantur à multitudine hominum.

13. Ascendet enim pandens iter ante eos: dividens, et transibunt portam, et ingredientur per eam: et transibit rex eorum coram eis, et Dominus in capite eorum.

COMMENTARIUM.

VERS. 1. — Vé qui cogitatis inutile; qui desideria eventu caritatis concepit: qui ea molimini, que Deus fieri non patietur. Reddi Hebreos potest: *Vé qui cogitatis iniqua.* Septuaginta: facti sunt cogitationes labores. Consilia meditati sunt, quibus miseri efficiuntur; que mororem animis illorum parunt. Legitur frequentissime in Scripturâ labor et iniquitas, vel dolor et vanitas; eadem enim Hebreus vox significat id quod inane est, inutile, iniquum. Isai. 49, 4: *Concepit dolor, et perperit iniquitatem, seu nihil.* Proverbii genitus. Animatum crucifixus impensis consilii excoigitandis, que in illud desideria sunt, ut reos magis efficiant, atque omne malorum genus in ipsis trahant. Idolatriam falsosque Deos si vanitatem vel iniquitatem tuncupant; inde orta sunt nomina Beth-aven, dominus iniquitatis seu nihil; Emek-aven, vallis inanitatis, etc. Toto hoc capite, et postremo superioris versiculo, decem tribus et Israëlis regnum spectantur.

IN LUCE MATUTINA FACIUNT ILLUD. Haec facere festinatis: nihil moramini; effusissimum in idipsum inutilem, David ipse testatur, Psal. 100, 8, sese in matutino interficere omnes peccatores terre; et Sapientia, Pro-

sors sur vous, et à vous faire dire: Nous sommes triomphés; nous sommes pillés de toutes parts; le pays qui était à nous est passé à d'autres; nos ennemis se sont retrouvés; mais de quelle sorte? Ce n'était qu'afin de revenir, et de partager nos terres entre eux.

5. C'est pour cela qu'il n'y aura plus personne d'entre vous qui ait sa part et son héritage dans l'assemblée du Seigneur.

6. N'êtes point sans cesse: Ces paroles ne tomberont point sur ceux qui sont à Dieu: ils ne seront point couverts de confusion.

7. L'Esprit du Seigneur, dit la maison de Jacob, est-il devenu moins clément en miséricorde, et peut-il avoir ce que je pense? Il est vrai que je n'ai que des pensées de bonté, mais c'est pour ceux qui marchent dans la justice.

8. Mon peuple, au contraire, s'est révolté contre moi. Vous avez ôté aux hommes, non seulement le manteau, mais la tunique; et vous avez traité en ennemis ceux qui passaient chez vous sans penser à vous faire aucun mal.

9. Vous avez chassé les femmes de mon peuple des maisons où elles vivaient en repos; et vous avez étouffé pour jamais ma louange dans la bouche de leurs petits enfants.

10. Allez-vous-en, sortez de votre terre; vous n'y trouverez point de repos, parce que l'imparié dont vous l'avez souillée la remplie d'une horrible peine.

11. Plût à Dieu que je n'eusse point l'esprit du Seigneur; et je disss plus tard des mensonges; mais ma parole tombera sur vous comme un vin qui vous enivra; et ce sera sur vous-mêmes que cette parole sera accomplie.

12. Cependant je vous rassemblerai un jour tout entier, ô Jacob! je réunirai les restes d'Israël: je mettrai mon peuple tout ensemble comme un troupeau dans la bergerie, comme des brebis au milieu de leur pâtre; et là la foule des hommes y sera si grande, qu'elle y causera même de la confusion et du trouble;

13. Car celui qui doit leur ouvrir le chemin montera devant eux; ils passeront en troupe à la porte, et y entreront: leur roi marchera devant eux: le Seigneur sera à leur tête.

COMMENTARIUM.

vers. 8, 17: *Qui mane vigilant ad me, invenerunt me.* Et Eccl. 2, 6: *Mane semina semen tuum, etc.*

QUONIAM CONTRA DEUM EST MANUS FORUM. Septuaginta et Arab.: *Quoniam non sustulerunt ad Dominum manus suas.* Chaldeus: *In manu eorum adest potestas.* Vel ex aliis: *Cogitatus exsequuntur, si modo res sit in potestate eorum, nisi magistratum metu coercentur.* Hebreus ad verbum: *Quoniam potestas est ad manum eorum.*

VERS. 2. — CALUMNIABANTUR... VIRUM, ET HEREDITATEM EIUS; quemadmodum Achab et Jezabe Naboth iniquis criminationibus oppresseré, ut illius vinea potirentur, 5 Reg. 21, 15. Reddi potest. Hebreus: *Oppresse virum et hereditatem ejus;* illius agrum calamitosum et injurias occupavere.

VERS. 5. — EGO COGITO SUPER FAMILIAM ISTAM MALUM. Cum iniqua in proximos meditemini, vestrum ego extinxim molar.

NON AMBULABITIS SUPERBI. Hebreus et Septuaginta: *Non ambulabitis sublimis, altâ fronte, rigido rectoque corpore, confidenti ore et seculo; jam enim calamitatis vestris tempus adest:* *Quoniam tempus pessimum est.* Venit jam tempus ea explendi, que in vos præ-

dixi. Samarie regnum sub Achazo Theglaphasar invasit; Salmanasar prorsis erit, populumque in Assyriam rapuit, regante in Iudea Ezechia. Haec omnia presens videt Michæas; quamobrem propria esse non poterunt.

VERS. 4. — SUMETUR SUPER VOS PARABOLA, ET GANTARTUR CANTICUM CUM SANCTITATE. Hominina fabula efficiemini. Ad verbum: *Sumetur super vos proverbiū, sententiosa oratio de rebus vestris institutore, et canetur carmen lugubre.* Carmen fictores, vel qui funebres nenia canunt, flebile hoc carmen de vobis dicent. Tota carminis series satis docet, ipsum Israeliticum causâ exaratum fuisse, atque ipsius Israeitis recitatum. Similium huius carminum, à propheticis exaratorum, exempla jam sepius vidimus. Quae ipsi predicabant, ita certò eventua arbitrabantur, ut veluti praeterita jam quererentur. Vide Isa. 26, 1; Jerem. 7, 29; 48, 52; Ezech. 19, 1; 28, 11; 52, 16; Amos 5, 4.

DEPOPULATIONE VASTATI SUMUS. Obscurissimum carmen, cuius in explicatione mire dissident interpres. Nos totum ex Hebreo ita reddimus: *Actum est, inquit, penitus direpti fuimus. Populi mei hereditas in alienorum manus conversa est. (Quomodo adhuc mihi hostis, alieno accersit, qui agrum nostrum dividit?) Vers. 3: Propterea nullus erit tibi deinceps agrorum mensor, funiculum mittens, ut dividat hereditates in cœlo Domini. Vers. 6: Malorum nobis immundus vaticinatur, eum nōcūm imber, super nos ne denudat: nunquā paria cernerunt hi que patinur: aeterno penitus probro obvenerunt.*

QUOMODO RECEDET A ME, CUM REVERTATUR, QUI REGONES NOSTRAS DIVIDAT? Recessere hostes: at quomodo? ita nimirum, ut reversi sint, nostrosque agros inter sece divisirūt. Hoc! quoniam hereditas mea adempta est mihi? Funditus perit: quia amisi, nunquam recuperare sum; quippe hostis in mel locum alienas gentes duxit, quibus agros meos distribuit. Profectio Assyri reges in Israelem, Cuthros aliosque alieni generis homines induxit, qui totius regionis urbes et agros occupavere. Vide & Reg. 17, 24; Septag.: *Non erat qui prohiberet malum, avertente ipsius Agri nostri penitus probro obvenerunt.*

VERS. 5. — NON ERIT TIBI MITTENS FUNICULUM SORTIS, qui funem projicit, ut agros metiat, atque interfrates dividat. Hoe ex dictis sponte oritur: occupata enim ab alieni regione, qui captivorum agros absolute auctoritate usurparunt, nihil omnino futurum suadebat, ut avitam hereditatem Israel ullo unquam tempore recuperaret.

VERS. 6. — NE LOQUAMINI LOQUENTES (ne dicatis): NON STILLABIT SUPER ISTOS (hec mala his non evenient), NON COMPREHENDERET CONFUSIO (probro non obvenerunt). Hebr.: *Ne stilleris: stillabunt: nihil stillabunt simile haic: non recedet confusio.* Stillare plenèrumque usurpat pro vaticinari, Ezech. 20, 46; 21, 2; Amos 7, 16; verbaque frequenter cum imbre comparantur, Deut. 22, 2; Job. 29, 22; Prov. 5, 5; Cant. 4, 2. Oppressa presentibus arcamis gens pro-

phetas adit, quorum verba tam scriptè contempnit, oratque: Ne vaticinere, queso: Quid gravius timendum milii est in his, quibus obvolvit, calamitibus? Vaticinentur, quoniam voluerit Deus; pejora his qua patior non praedicent. Alter: Ne vaticinere mala, quibus exdimur: nunquā majora videbimus. Ora nostra aeterno probro et pudore obvenerunt. Haec carminis finis.

VERS. 7. — DICIT DOMUS JACOB: NEQUID ABBREVIA-
TUS EST SPIRITUS DOMINI? An minus miseretur? Vel: Nonne contractus quodammodo est Dei Spiritus, nosque perspicuis illis erga nos Clementie et misericordiae argumentis caremus, quibus olim abundamus? Ita queruntur Israelitæ: quibus respondet propheta: *Nomine verbo mea bona sunt cum eo, qui rectè gradit;* An non beneficia mediator erga eos, qui rectum viae institutum sequuntur? Mea igitur misericordia breviae sollemmodo erga perfidias a vestri similes est. Haec verba, dicit domus Jacob, jungi possunt cum superiori versiculo, ut finis ingloris nomine sint. Hec dicit Jacob sohlo inter eas arcamis, quibus affligetur. Respondet Michæas: *Dei severitas acriter querimini: An Dei patientia minor nunc est, quam ante fuit?* *Istane mediatrix Deus?* Ita solet Deus? An populi existimam? An non pia consilia erga eos habet, qui recte incedunt? Vos igitur ipsi Deum cogitis vim ingenio suo inferre. *Breni spiritu esse,* apud Hebreos est impatiens ferre, Exod. 6, 9; Num. 21, 4; Judic. 10, 6; 16, 16; Job. 21, 4; Prov. 14, 17 et 29; Zach. 11, 8; quasi dicas, scriptor frequenter brevibus haustibus ducere; id quod iratus ususvenit: contra verò, longo spiritu esse, longum ventum, flatum, os, nasum habere, significat esse mitem, venie faciem, patienter ferre, Num. 14, 18; 2 Esdr. 9, 17; Psalm. 85, 15, et 102, 8; Prov. 14, 29; Job. 21, 4, et Ecel. 7, 9.

VERS. 8. — ET E CONTRARIO POPULUS MEUS IN AD-
VERSARIUM CONSCERUIT. Ipse mihi est inimicus pre-
buit. Nonne is me provocavit, in me obvignit, medium inter nos aggredit statuit, qui mea in caput suum misericordia imber avertit? Reddunt nonnulli: *Non ita pridem populus meus pro hoste in me insur-
cipit. Septag.: Et ante populus meus restituisti in
inimicitate contra pacem suam; adversus Deum pa-
cis, qui nonnisi pacem et amicitiam erga ipsum me-
distributabat.*

DESUPER TUNICA PALLIUM SUSTULISTIS: ET EOS, qui transibant simpliciter, convertistis in bellum; in eos qui nihil mali verebantur, hostiliter sevitis. Perspicua est sententia: alter tamen haec Hebreus. Jungi autem potest cum superiori: *Populus meus pro hoste insurrexit in pacificum: vestes abstulisti
iis qui securè gradiebantur, è bello reversi.* Scilicet: Israelites, confecto prolio, ex aeti redentes, nullum injurii dicem fecere; omnia veluti integro bello de-
populati. Nullus dubito, quin hic Michæas sevitis illis arguit Israelites, quam hi in fratre exercevere, Achazo rege Iuda rerum potiente. Impius hic Dei fu-
oren sacramagis et superstitione in regni sui per-

ciam provocaverat. Quamobrem Judam Deus diri-
pendunt tradidit regi Syria Rasin, et Phacee Israëlis regi, 2. Paral. 28, quorum alteri nulla prorsis fuisse helli Achazo inferendi causa videtur. *Pro hoste insur-
rexit in tranquillum regnum;* unquam die centus et viginti millia armatorum ex Iudea mactavit. Neque his contentus miles, universa latè ditionem diripiuit ac spoliavit, ducentis milibus ex Iudea in captivitatem rapiti, immensisque opibus ex viuariorum loco ablati. Id optimè innuit Michæas: *Ex aeti redentes, absti-
lere vestes corum qui securè gradiebantur, nihilque me-
tuebant: pro hoste seviriunt.* Profectio captivos rapasque ex viuariorum restitutæ; ut Odé prophetis minis territi, atque Ephraimi procurram auctoritate coacti. Florebat sub Achazo Michæas, atque hec omnia fortasse presens ipse vidit. Obscuræ adeo est magnâ hujs capitis parte septuaginta Interpretum versio, ut singulis versiculis corum verba recitare im-
pote sit.

VERS. 9. — MULIERES POPULI MEI ELEGISTIS DE DOMO DELICIARUM SUARUM: A PARVULIS EARTH TULISTIS LAU-
DEM MEAM IN PERPETUUM. Pergit sevitanum arguebit, ab Israëlis in bello mox redditum exhibitam. *Ceperunt fi-
lii Israel de fratribus suis (ex Iudea) ducenti millia mu-
llerum, puerorum, et pueriarum,* 2 Paral. 28, 8. Imbel-
lis ea misericordia turba patris adibus pulsata, atque in captivitatem rapta, questus genitumque edicta, oblitus Dei laudum, quas in domorum otio iterabantur. Testate passionis Scripturæ (1), docebantur pueri Dei laudes canere, cum hæc amicorum annularum verba jucundissima Deo esse concenserunt; vel salem Deus illorum geniti et clamoribus tangi putaretur. Usur-
pari hic versiculos potest, velut ei arguitur Israëli-
te frequentis nimium uxorum redditum; uxores facil-
lè remittiunt; quamobrem liberi ad extremas rerum angustias adacti, miserables ad moeves tollunt, vestramque sevitanum queruntur, noa me laudant. Vitium hoc acriter damnat Malachias 2, 15. *Auferre laudem Dei ab ore puerorum,* significare potest, ipsos eam inopiam redigere, ut de providentia que-
rantur, eamque sevitanum accusent.

VERS. 10. — SURGITE, ET ITA, QUIA NON HABETIS NIC-
QUETIES; quieta sedes hic vobis non est. Ministratur
propheta futurum, ut ipsi in alienum solum dicatur.
Tunc hanc, quam sceleri corruptiss. deserit: *Propter immunditiam ejus corrupturn patredine pes-
simâ.* Hebreus: *Propter immunditiam suam ingui-
bit labore pessimâ.* Cum cooperitis terram hanc flagitis inquinare, pergam horrore dignam reddere, alienis destitutam.

VERS. 11. — UTINAM NON ESSEM VIR HABENS SPI-
RUM DOMINI, et adeo tristis in populi mei patriam va-
ticinari non cogerer! Utinam inanes prorsis caderent

(1) Vide Psal. 8, 5: *Ex ore infinitum et extortum
perficiasti laudem.* Joel 2, 16; Judith 4, 9; Psal. 112, 1.

CAPUT III.

1. Et dixi: Audite, principes Jacob, et duces domus

mine, quas loquer, infra, 5, 8. Nero, cùm de sup-
picio ejusdam capile dannat, ut ex more subscriptaret,
admoneretur, quād vellem, inquit, nescire litteras (1).
Hebr.: *Utinam homo essem, qui in omnem ventum
vertitur, et mendacia loquens!* Septag.: *Fugitis, ne-
mine perseque: spiritus protulit vobis mendacium.*
Falsos prophetas spectat.

STILLABO TIBI IN VINUM. Predico futurum, in divini furoris vinum hourias, ita ut ebria fias, et stupida. Tu ipsa hec vaticinio spectaris. Nullum ego alienum, te ipsam alloquor: *Erit super quem stillatur populus iste.* Ille porro sentient ex toto versiculo elici potest: *Si homo esset, qui in omnem ventum facili vertetur, et fabulas congerem, nonnisi iucunda vaticinaret, quibus te fallere et ebriam efficerem (ad verbum, stilla-
rem super vos vinum et ebrietatem); vosque ii esis, qui his rebus capi queatis.* Priorem explicacionem prelero. Dei furor et vindicta plenèrumque significantur calice, quem hostibus suis propinat Deus. Isa. 41, 17, 22; Jerem. 23, 15; Psal. 64, 9; Apoc. 14, 10.

VERS. 12. — CONGREGATIONE CONGREGABO JACOB. Decem tribus è captivitate reversuras pollicetur. Ita plenèrumque solent prophetæ: post minus addunt le-
niora. S. Hieronymus aliisque plures (2) interpretan-
tur de Israële sacra converso; id quod tunc deinde futurum est, cùm integer gentium numerus ad Ecclesiam accesserit, Rom. 11. Reditus è capti-
vitate supreme hujus conversionis pignus est et figura. Alii divinam ultionem in Israëlis caput exercendam hic vident, eam victimas ad lanientem vos colligam, ab Assyris mactandas.

TUMULTUABUNTUR A MULTITUDINE HOMINUM, ingens
hominum multitudine turbas pariet, veluti cum numeros
ros grex ad oviles vel septi foreno uno impetu accedit. Quād magno ciuili numero floruerint Israëlite supremis Hebreis: reipublice temporibus, nemo ignorat. Rara certe erant in terra regna, hinc multitudini paria. Israëlite è variis regionibus, quō dissipati fuerant, non uno statim tempore, sed variis intervaliis ac sensim, redierunt.

VERS. 13. — ASCENDET PANDENS ITER ANTE EOS. Hebreus: *Ascendet, dux illorum erit, effractor,* is qui murum effringit: *effringit murum; et transibunt per portam, et egredientur.* Illud his verbis innuit, Israëlis non fugitivorum more reddituros. Erecta cervice ab exilio revertentur, ducibus populi principibus, sub Dei ac regis imperio. Profectio Israëlitarum redditus è captivitate, Dei triumphus fuit, quippe qui luculentissimum erat divine potestatis atque in populum providentia argumentum. Vide libros Esdræ, et ceterosque prophetas de hoc redditu agentes, preser-
tum Israïam.

(1) Seneca, l. 2, de Clement. l. 2, c. 4; Sueton. in Nerone, n. 10.

(2) Ite Euseb., Demonstr. l. 2, c. 50; Iacob, Ro-
ming, Rupert., Albert., Hugo, Rüber, Montan., Munst.,
Menochi.

CHAPITRE III.

1. J'ai dit encore: Écoutez, princes de Jacob, chefs

Israel : Numquid non vestrum est scire iudicium,
2. Qui odio habetis bonum, et diligitis malum :
qui violenter tollitis pelleis eorum despiceris, et car-
nem eorum Jesuper ossibus eorum ?

3. Qui comedetur carneum populi mei, et pelle-
m eorum despicer exoriverunt : et ossa eorum congre-
gerunt, et considererunt sicut in lebete, et quasi car-
nen in medio olla.

4. Tunc clamabunt ad Dominum, et non exaudiet
eos : et abscondet faciem suam ab eis in tempore illo,
sicut nequiter egnerunt in adiumentibus suis.

5. Hec dicit Dominus super prophetas, qui sedu-
cunt populum meum, qui mordent dentibus suis, et
predicant pacem, et si quis non dederit in ore eorum
quippum, sautificant super eum prelum.

6. Propterea nox vobis pro visione erit, et tenebra-
tibus pro divinatione : et occubebit sol super propheta-
tas, et obtemperabit super eos dies.

7. Et confundentur qui vident visiones, et confun-
dentes divini : et operient omnes vultus suos, quia
non responsum Dei.

8. Verumtamen ego repletus sum fortitudine Spi-
ritus Domini, iudicio et virtute, ut annuntiem Jacob
seuum, et Israel peccatum suum.

9. Audite hoc, principes domus Jacob, et judices
domus Israel : quia abominationi iudicium, et omnia
recta perverteris.

10. Qui solidificatis Sion in sanguinibus, et Jerusa-
lem in iniurias.

11. Principes ejus in numeribus iudicabant, et sa-
cerdotes ejus in mercede docebant, et prophetae ejus
in pecunia dirimabant : et super Dominum requiesce-
bant, dicentes : Numquid non Dominus in medio no-
strum non venient super nos mala.

12. Propter hoc, causa vestri, Sion quasi ager arabi-
bitur, et jerusalem quasi acervus lapidum erit, et
mons templi in excelsa sylvarum.

COMMENTARIUM.

Vers. 4. — ET DIXI : AUDITE, PRINCIPES JACOB. Proceres iuriisque regni Iudeæ et Samariae hoc cavi-
cio spectantur, infra, 9, 10, 12. Oratione hanc
Deo tribuere videntur Hebreus et Septuaginta, et
cum superiori capite conjugere. Proficisciatur Domi-
nus ante eos, et dixit : *Audite, principes Jacob.* At
reddi etiam potest per participantem, ac de Micheâ
loquente usurpari : Proficisciatur Dominus ante eos.
Dicens (vel, dixi) : *Audite, principes Jacob*, etc. Novam
hic orationem institui censemus, eamque Ezechie
estate à Micheâ pronuntiatam fuisse, testatur Jere-
mias (1).

SICNE JUDICIEM. Illos non ignorantie accusat, sed
neglectio iustitiae. Scire, interdum et cognitum est,
que nos ad virtutis exercitationem impellit, Jerem. 9,
24, et 24, 7.

**Vers. 2. — VIOLENTER TOLLITIS PELLES EORUM DE-
SUPER EIS.** Hyperbole, qui procerum Israëlis sevita

(1) Jerem. 26, 18, collatus cum Mich. 3, 12.

de la maison d'Israël ; N'est-ce pas à vous de savoir ce qui est juste ?

2. Cependant vous avez de la haine pour le bien,
et de l'amour pour le mal : vous arrachez aux pauvres
jusqu'à leur peau, et vous leur ôtez le cœur de des-
sus les os.

3. Ils ont mangé la chair de mon peuple ; ils lui
ont arraché la peau ; ils lui ont brisé les os ; ils les
ont hachés comme pour les faire cuire dans une chau-
dière, et comme de la chair qu'on fait bouillir dans
un pot.

4. Un jour viendra où ils crieront au Seigneur, et
il ne les exaucera point : il détournera alors son
visage d'eux, comme le mérite la malégnice de leurs
ouvrages.

5. Voici ce que dit le Seigneur contre les prophètes
qui séduisent mon peuple, qui déchirent avec les
dents et ne laissent pas de prêcher la paix : et si
quelqu'un ne leur donne pas de quoi manger, il
laissera leur piété à lui déclarer la guerre.

6. C'est pourquoi vous n'aurez pour vision qu'une
nuit sombre, et pour révélation que des ténèbres,
le soleil sera sans lumière à l'égard de ces prophé-
tes, et le jour deviendra pour eux une profonde obscurité.

7. Ceux qui ont des visions seront confus ; ceux
qui se mêlent de deviner l'avenir seront couverts de
honte ; ils rougiront tous, et ils se cacheront le visage,
lorsqu'il paraîtra que Dieu aura été mené pour eux.

8. Mais pour moi j'ai été renié de la force, de la
justice et de la vertu de l'Esprit du Seigneur, pour
annoncer à Jacob son crime, et à Israël son iniquité.

9. Ecoutez ceci, princes de la maison de Jacob, et
vous juges de la maison d'Israël, vous qui avez l'é-
quité en abomination, et qui renversez tout ce qui est
juste.

10. Voulez qui bâtiez Sion du sang, et Jérusalem du
fruit de l'iniquité ?

11. Leurs princes rendent des arrêts pour des
présents, leurs prêtres enseignent pour l'intérêt, leurs
prophéties deviennent pour l'argent : et après cela,
ils se repousent sur le Seigneur, en disant : *Le Sei-
gneur n'est-il pas au milieu de nous ? nous serons à
couvert de tous maux.*

12. C'est pour cela même que vous seriez cause que
Sion sera labourée comme un champ, que Jérusalem sera
réduite en un monceau de pierres, et que la mo-
tagne où le temple est bâti deviendra une forêt.

et avaritia significatur. Impios pastores imitantur,
qui vivas oves deglubunt, ut ipsarum carne vescentur,
lupi potius quam pastores. Tiberius provincialum
präsidibus, onerandas tributa provincias studentibus,
rescripti, boui pastoris esse tondere pecus, non deglu-
bere. Sueton. in Tiber., n. 52 (1).

Vers. 5. — QUI MORDENT DENTIBUS SUIS, ET PRÉ-
DICANT PACEM, vel qui latra nuntiant, si illorum avari-
tia expleatur; bellum verò, nisi oī illorum impela:

(4) Vers. 3. — CONEDERUNT CARNEM, etc. Ex mo-
rum incommodis sui comparant commodity. Ossa eo-
rem confegerunt, etc., inter se partiti sunt, concer-
derunt, velut carnes intra ollam, etc. Sic concidi-
solent quae in lebete coniuncturant. Intelligit varios
modos et exquisitos populum affligendi, multaque
species sevitas, etc. (Synopsis.)

Vers. 4. — TUNC, cùm venient ista tempora super-
ris indicata. Tempore tribulationis istius. Non exau-
diens eos, quia obsignata erunt decreta; quia injus-
tia et contumacia, et sine fide ac penitentia pre-
cantur. ABSCONDENT, etc., benevolentiam subtrahet.
(Tarnovius.)

**Et si quis non dederit in ore eorum quippian, sanctifi-
cant super eum prælum.** Hoc locutio, *sancficare præ-
lum*, significat parare prælum, in aciem prodire, arma
capere, etc. Vide Isaï. 6, 4; Joel. 5, 9. Significat hic
solummodo, bellum à falsis prophetis mundari ac pra-
dicti; et moneri principes, ut sese in prælum parent,
quemadmodum fermè Deus Isaïæ imperavit, Isaï. 6,
10, ut *populum excecerat*, illius nempe cecidat pre-
dicere.

Vers. 6. — NOX VOBIS PRO VISIONE ERIT; extra-
ma minima calamitas, noctis et tembrarum nomine
designata, Jerem. 15, 19; Amos. 8, 9. Probro et mo-
rere obrumini ; spreti, rejeti, afflictione necesse os pro-
dere, nec edere vocem audibiles, ubi populus una in
captivitatem raptus, tandem aliquando sentieret se
errasse, fidem habens pessimis consiliis, quæ veluti
oracula venditabat : *Quia non est responsum Dei,*
v. 7 (1).

**Vers. 8. — VERUMTAMEN EGO REPLETUS SUM FOR-
TITUDINE.** Securus audacter loquor, quippe qui Dei
spiritu agi sentiam. Superiori capite, v. 2, dixerat
optare se, non vera vaticinari, cùm populi mala
prediceret ; hic verò testatur, certissimum esse vatici-
norum suorum fidem, neque vereri, quia res ipsa
vaticiniis respondente (2).

Vers. 10. — QUI EDIFICAT SION IN SANGUINIBUS,
ET JERUSALEM IN INIQUITATE.

Qui templum Domini
struitis, eoque munera et ornamenti superbè con-
fertis, manibus interim cruce fratum iniqua morte
damnatorum infectis ; vel qui opes in templum con-
geritis, a fratribus vi ablatas, quas æquo jure sanguini-
nam pauperum appellaverimus. Vide v. 2 et 5 hijs
capitis. Vel denique : qui superbias Hierosolymam omnibus
argumentum execrationis futurum esse predixisset, ibid. v. 6. Cum enim, aiebant, Micheas hoc idem, et
certè facilius, predixerit, nemo illi molestatum intulit. Porrò minime dubium est quia uterque pro-
pheta urbis ac templi exadiuid et Nabuchodonosore
inimicorum spectarunt. Eversorum orbium ruina inter-
dum arato aquabantur. Horatius, lib. 2, Ode 16 :

Altis urbibus ultima
Stetere causa cur perirent
Funditus, imprimeretque muris
Hostile aratrum exercitus insolens.

Narrant Judei, Turnum quendam Rufum, vel Ti-
tum Arerum Rufum, ut habet S. Hieronymus in
Zach. 8, 19, qui fortasse idem est Terentius Rufus
Josephi de Bello, 1, 7, e. 20, quem Titus ruinæ templi
prefectus reliquerat, templi atria arato invertisse (1), ut irreparabilem omnini ruinam significaret.
Nenus in ipso templo loco nasciturum, res præter fi-
dum non est. Duorum et quinquaginta annorum spa-
tio, quibus templum suis sepultum ruinis et dereli-
cum jacuit, epi certè locus nato facilius nemore
squalore potuit. Jeremias certè, paulo post templi
exadiuid, Sionis montem describens, vulpes jam ibi
cubilia posuisse testatur, Thren. 5, 18. Et Macha-
barorum atate, post brevi trium annorum curri-
culum, quo templum à Grecis profanatum est, totum
virgultus reprobisque squallidum inventare, 1 Mach. 4,
53 : Viderunt sanctificationem desertum, et in atris
virgula nota, sicut in salu, vel in montibus. Septua-
ginta : *Idcirco propter vos*, Sion sicut ager arabitur, et
Jerusalem ut ponitur custodir erit, et mons templi in
tocum solitus.

(1) Gemarr. Babylon, ad tit. Tamith, cap. 4, ad
tit. Nedarin, cap. 6, ad tit. Sanhedrin, cap. 7;
Maimon., tit. Tainiot, cap. 5.

CAPUT IV.

1. Et erit : In novissimo dierum erit mons dominus Domini preparatus in vertice montium, et sublimis super colles : et fluent ad eum populi.

2. Et properabunt gentes multae, et dicent : Venite, ascendamus ad montem Domini, et ad Dominum Dei Jacob : et docebit nos de viis suis, et ibimus in semitis ejus : quia de Sion egredietur lex, et verbum domini de Jerusalem.

3. Et iudicabit inter populos multos, et corripit gentes fortes usque in longinquum : et concident gloriosi suos in vobis, et hastas suas in lignos : non sumet gens adversa gentem gladium, et non dissentient ultra belligerare.

4. Et sedebit vir subtilis vitem suam, et subtilis fenum suum, et non erit qui deterret : quia os dominii exercitum locutum est.

5. Quia omnes populi ambulabunt unusquisque in nomine dei sui : nos autem ambulabimus in nomine domini nostri in aeternum et ultra.

6. In die illa, dicit dominus, congregabo claudicantes : et eam, quam ejeceram, colligam, et quam affixeram :

7. Et ponam claudicantem in reliquias : et eam que laboraverat, in gentem robustam : et regnabit dominus super eos in monte sion, ex hoc nunc et usque in aeternum.

8. Et tu, turris gregis, nebulosa filia sion, usque ad te veniet : et veniet potesta prima, regnauit filie jerusalem.

9. Num quare mortuo contraheris ? numquid rex non est tibi, aut confitarius tuus perit, quia comprehendit a dolor sicut parturientes ?

10. Dole, et statage, filia sion, quasi parturientes : quia nunc egredieris de civitate, et habitabis in regione, et venies usque ad babylonem : ibi liberaberas, ibi redimet te dominus de manu inimicorum tuorum.

11. Et nunc congregate sunt super te gentes multae, que dicunt : Lapidetur, et aspiciat in sion oculus noster.

12. Ipsi autem non cognoverunt cogitationes domini, et non intellexerunt consilium ejus : quia congreavat eos quasi frenum aree.

13. Surge, et tritura, filia sion : quia cornu tuum ponam feruum, et ungulas tuas ponam serreas : et conminces populos multos, et interficies domino rapinas eorum, et fortitudinem eorum domino universa terre.

COMMENTARIUM.

VERS. 1. — ERIT : IN NOVISSIMO DIERUM ERIT MONS DOMINI PREPARATUS IN VERTICE MONTUM. Caput Isaiae 2, v. 2, 5, 4, simile omnino est in hebreo Michael caput 4, 1, 2, 5. Hec accepisse Michael creditur ab Isaia, quod Isaia vaticinandi munus ante Michael inierit, atque hoc vaticinum inter prima sit ab Isaia pronuntiata sub Ozia; Michael vero superioris capituli vaticinia, ex quibus presens hoc sequitur, nonnisi sub Ezechiel edidisse novimus,

CHAPITRE IV.

1. Mais dans les derniers temps, la montagne sur laquelle se bâtra la maison du Seigneur sera fondée sur la haut des monts, et elle s'élèvera sur le haut des collines : les peuples y accourront ;

2. Et les nations se hâteront d'y venir en foule en disant : Allons à la montagne du Seigneur, et à la maison du Dieu de Jacob ; il nous enseignera si à voies, et nous marcherons dans ses sentiers ; parce que la loi sortira de Sion, et la parole du Seigneur de Jérusalem.

3. Il exercera son jugement sur plusieurs peuples, et il châtera des nations puissantes ; jusque dans les pays les plus éloignés. Ils feront de leurs épées des socs de charme, et de leurs lances des instruments pour rompre la terre : un peuple ne tirera plus l'épée contre un autre peuple, et ils ne s'exerceront plus au combat.

4. Chacun se reposera sous sa vigne et sous son figuier, sans avoir aucun ennemi à craindre : c'est ce que le Seigneur des armées a dit de sa bouche.

5. Que chaque peuple marche sous la protection de son dieu : pour nous, nous marcherons sous la protection du Seigneur notre Dieu, jusque dans l'éternité, et au-delà.

6. En ce jour-là, dit le Seigneur, je rassemblerai celle qui était honteuse, et je réunirai celle que j'avais chassée et affligée.

7. Et je réserverais les restes de celle qui était honteuse ; et je formerai un peuple puissant de celle qui avait été si affligée ; et le Seigneur régnera sur eux dans la montagne de Sion, depuis ce temps jusqu'à l'éternité.

8. Et vous, tour du troupeau, fille de Sion, environnée de nuages, le Seigneur viendra jusqu'à vous : vous possédez la puissance souveraine, l'empire de la fille de Jérusalem.

9. Pourquoi donc êtes-vous maintenant si affligée ? est-ce que vous n'avez point de roi, ni de conseiller, que vous êtes ainsi dans la douleur, comme une femme qui est en travail ?

10. Mais affligez-vous, et tourmentez-vous, ô fille de Sion, comme une femme qui enfante ; parce que vous sortirez maintenant de votre ville, vous habitez dans un pays étranger, et vous viendrez jusqu'à Babylone : c'est là que vous serez délivrée, et que le Seigneur vous rachètera de la main de vos ennemis.

11. Plusieurs peuples se sont maintenant assemblés contre vous, lesquels disent de Sion : Quelle soit la pitié, et que nos yeux se repassent de son malheur.

12. Mais ils n'ont pas connu quelle sont les penes du Seigneur ; ils n'ont pas compris que son dessein était de les assembler, comme on amasse la paille dans l'aire.

13. Levez-vous, fille de Sion, et boulez la paille ; car je vous donnerai une corne de fer : je vous donnerai des ongles d'airain, et vous brisez plusieurs peuples : vous immolerez au Seigneur ce qu'ils ont ravi aux autres, et vous consacrerez au Dieu de toute la terre ce qu'ils ont de plus précieux.

COMMENTARIUM. CAP. IV.

et usque in aeternum. Ibi sedem pax et perfectus animorum consensus posuere, illici populi, nunquam aberrantes, Domini vias terunt : Ambulabimus in nomine Dei nostri in aeternum et ultra. Hec denique sacra domus est, in montibus condita extremis temporibus, in novissimo dierum, expletâ jam vaticiniorum fide, cum Synagoga vera esse Ecclesia desit, et Abramini soboles dissipata rejectaque est. Hec verba, in novissimo diebus, in veteri Testamento, plerisque Messiae adventus (1), et reipublica Iudeica finiterunt significant. His fines non prætererunt prophetiam oracula. Quidquid post novissimum, hosce dies evenit, ad Christum ejusque Ecclesiam ex ipso verborum sonno referendum est. Ac in novo federe dies novissimi sunt supremi iudicii tempus, quo Christi regnum in militante Ecclesia clauditur.

Judei, teste Theodoro, locum hunc de tempore, quod post Babyloniam captivitatem consecutum est, interpretantur. Faret plerique hinc sententia Grotius, et certe infelis non Iherim, plura esse in ipsa prophetarum oratione, quae celebrantur hinc libertati convenientia. Ita solet Spiritus sanctus duo haec magna argumenta miscere, ut tamen confundi nequeant. Illud autem, id agendo, vult, ut Judei spectato rerum quaquam eventu, carnem adventus Messiae fidem videant, quem ipsi quidem votu omnibus curisque potissimum quererant. Ad vulgaria interdum descendunt prophete, quo facilis legentum animos ad majora, Christum ejusque Ecclesiam spectantia, erigunt. Iudeorum plorique, nostrâ etiam etate, hoc Michael caput, et alterum Isaiae, quod similis huic est, ad divini liberatoris adventum pertinere vel invito fatetur : ea est verborum perspicuitas, et sublimitas sententiarum, que illorum animos tangunt.

Sequitur hoc caput ex superiori, quod de regno Iuda potissimum agit ; atque ut Michaelas, post gravissimas Israëlis obijurationes, maximarumque armatarum et durissima captivitatis vaticinia, Iudeos solat, futurum promittens, ut in patria redent, siveque calamitatibus liberentur ; ita redargit Iudea flagilli, populoque expectatione captivitatis, ruine templi et urbis territo, solatium hie admovet, certaque ipsi libertatem, Sionis restauracionem, novum imperium, innumeram subditorum multitudinem, perfectam pacem, insolitamque pietatem pollicetur, verbis adeo magnificis, ut optimè sentias, aliud certe ab ipso spectari, quid quod de his que post captivitatem Babyloniam gesta sunt, ab historico narratur.

Vers. 2. — PROPERABUNT GENTES MULTAE. Id profecto nunquam in Synagogâ spectatum est ; nunquam enim extra gentes Iudaicam religionem discere et amplecti certiatio studeret. At quā ingens Ethnorum multitudine quantoque studio in Christi Ecclesiam collecta est ! Quā avide Dei verbum peribere !

(1) Vide Isa. 2, 2, et Jerem. 48, 47, 49, 59; Ezech. 37, 8, 16; Dan. 10, 14; Osse 3, 3; Act. 2, 17; Joan. 2, 18; 1 Timot. 4, 1; Hebr. 1, 2.

Quia de Sion egreditur lex. Judeorum lex et religio nunquam ab ipsis prodit, easque nulli gens alia vel ante vel post captivitatem amplissima est : at egressum Sione Evangelium. Hierosolymis et ex veteri lege ortum, quā citò universum orbem occupavit ! Hesterni sumus, et omnia nostra implevimus, aitach Tertullianus, Apolog., c. 57.

Vers. 3. — JUDICABIT INTER POPULOS MULTOS. Innumerarum gentium rex et principes agnoscit Christus. Judicare est regnare, imperare, moderari (1). Infinito est imperio fructus : Corripit gentes fortes usque in longinquum.

CONCIDENT GLADIOS SUOS IN VOMERES, VEL FIGONES, SIVE IN ARATRI DENTALI, TERREA INSTRUMENTA, FORMA CULTUS SIMILIA, QUAE ARATO JUNCTA, TERRAM FINDUNT, UT VOMER EVERIT, ET SILENTIO AGIT. Ex ense faciliter dentale, non vomer. Adeo, quod instrumentum, quod hic habet Hebreus, in aliis quibusdam locis à vomere perspicue distinguitur, 5 Reg. 15, 20, 21. Contrario sensu, ut bellum significaret, justus Joel 5, 10, concidit aratim dentes in gladios. Simillibus plane figuris poete eamdem rem dixerit. Martialis lib. 14, ep. 54, de falso, quae prius ensis fuerat :

*Pax me certa duci placidos conflavit in usus.
Agricola nunc sum : militis ante fui.*

Non sunt gentes adversus gentem gladium. Nascentia inter homines Christo, Romanum imperium, quam latè patet, tranquillissimam pace fructabatur. De eo tempore Virgilii, ep. 1 :

*Aspera tunc positis mitescunt secula bellis.
..... Diru ferro et compagibus artis
Cludentur bellis portae : furor impius intus
Seva sedens super arma, et centum vinetus ahens
Post tergum nodis, frenet horridus ore cruento.*

Vers. 4. — SEDEBIT VIX SUECTUS VITER SEAM, ET SUBTUS FICUM SCAM. Aliud proverbiū genus, quo placitum sima tranquilitas, et beatissima bonorum omnium libertas commendatur. Ita solebant Hebrei maximum hujus vite felicitatem describere, Zach. 5, 10; 1 Mach. 14, 12. Hec porrò verba agreste vite gentes indicant, jucundum, innoxium, curis vacuum, ambitione liberum, placidum, quietem. At illud spernit ambitiosi homines, quibus jucundum non est, quod tumultu caret, quique cupiditatum turbas amant.

Vers. 5. — OMNES POPULI AMBULABUNT IN NOMINE DEI SEI : NOS AUTEM AMBULABIMUS IN NOMINE DEI NOSTRI. His focus ex iis est, qui ad solos Iudeos et ad tempora post captivitatem, consequentia pertinent. Suan unusquisque tunc religione sequetur. Deos suis Ethnici, Judei avitam religionem constanter servaverunt. Perit denique mali libido deserunt majorum leges, ac Dei cultum. Deorumque alienorum sacra sectantur, Sophon. 3, 15; Osse 2, 16; et Mich. 5, 11, 12, 15. Post Christi adventum, contraria omnia eveniere ; gentes enim certatio confuxerunt, ut Christiana sacra amplectentur. Neglecta gentium superstitione, templo falsorum numinum deserta. Ipsa Judeorum

(1) Vide 5 Reg. 5, 9; Psal. 61, 2; Judic. 8, 22, et 9, 2.

religio, templo cedente, quodammodo eversa est. Secta ab Ecclesiâ Catholica sejuncte nomini turbas ei inconstantiam p̄ se ferunt. Ii tantummodo, qui verè fides sunt, Dominum constanter sequuntur, super lapidem, qui Christus est, probè fundati: *Nos autem ambulabimus in nomine Dei nostri in eternum et ultra.*

VERS. 6. — CONGREGABO CLAUDICANTEM : ET EAM, QUAM ELEGERAM, COLLIGAM. Eam que clauda erat, revocabo, iterum mili conjungam, et quam repudiavaram, rusci accepiam. Similis fuit Synagoga femina viito fodata et clauda, filios non parienti. Ethniconum gens veluti repudiata expulsione uxor erat, flagitorum causâ et adulteriorum. Illa Deum inter et Baalem claudicabat, 3 Reg. 48, 21, diviso cultu inter Deum et idola; nihil perfectum aut Deo dignum agerat, servorum, non liberorum parens, Heb. 7, 19. Altera penitus infuscata, omnino derelicta fuerat certa meretrix pudoris nescia. Has Deus mero misericordia sue beneficio revocat ac recipit; Ecclesiam sum ex Iudeis atque Ethnici confat. Fecunda fit Synagoga, sanctamque ac florentissimam gentem parit, Act. 21, 20: *Ponam claudicantem in reliquias*; atque Ethniconum gens nobilissimum sobolis mater efficitur: *Et eam que laboraverat, in gentem robustam. Hebreus: Et prudit in gentem robustam.* Hebreus: *Et re-*

*Vers. 8. — ET TU, TURIS GREGIS, NEBULOSA FILIA SION, USQUE AD TE VENIET. Sunt (2) qui censeant, *turrim gregis esse Bethlehem*, natalem Jesu Christi terram; atque ait, candem hoc versiculo sententiam ferri, quae fert secundum capitis consequentis versiculus: *Et tu, Bethlehem Ephrata, parvulus es in militibus. Ple-rique tamen docent (3), Hierosolymam hic à propheta inui, Sionis filium vulgo nuncupatum, quid ad radices et circa Sionis montem jaceret, quo in monte et Dei templum, et regia aedes surgebat. Turris gregis dicitur, quod velut à Chaldeis eversa inspicatur, atque agresti pastorum case similis effecta, quas casa Scriptura seu vilissima totius regionis domicilia describit, 4 Reg. 47, 9; 18, 8: *A turre custodum, usque ad civitatem minuta. Nebulosa nuncupata, vel tenbris obsca: Hebreus: Turris gregis Ophel. Turris***

(1) *Vers. 7. — ET PONAM CLAUDICANTEM IN RELIQUIAS*, id est, in posteritatem, quasi dicit: Faciam ut synagoga ad Christianum conversa, et fidelis facta secunda sit, et multos producat Christi filios.

In eam, que laboraverat. Eundo in captivitatem, et dispersionem, aliqui vertunt, et procul proculsum. INGENTEM, ROBUSTAM. Tum numero, tum fortitudine. Tercium fuerunt Apostoli, qui fort, et presenti animo coram principibus et regibus terre fidei professi sunt, et Evangelium latè toto orbe circumulerunt.

REGNABIT DOMINUS, id est, Christus.

In monte Sion. In Ecclesiâ. (Menochius.) REGNABIT IUDIC DOMINUS plenè et pacifice super Iudeos omnes ante tam rebellēs, tam refractarios: regnabit, inquam, ut olim pater eius David, in monte Sion spiritualiter id est, in Ecclesiâ, inchoanda in corpori mente Sion. (Tirinus.)

(2) Rela in Luc. 2, Haimo, Remig., Grot.

(3) Hieronymi, Tradit. Hebr. in Genes. Hebraic, Theodore, Cyril, Ilugo, Dionys, Riber, Sanct., Menoch, Val, Jun, etc.

quedam erat Hierosolyma, seu murus nomine Ophel, 2 Paral. 27, 5, fortasse non longè à templo, cum se des Nathinaorum esset, 2 Est. 5, 26, 27. Hierosolymam redire Zorobabel, Jesus Josedeci filius, Nehemia, Esdras, aliique gentis principes. Totius regionis et gentis metropolis Hierosolyma semper habita est. Hinc orti sunt Machaerei et Asmonæi, qui feliciter ad Iudeam rempuplicam administravere. Christus denique Hierosolymam veniens, illam doctrinā, prodigiis, morte illustravit. Ibi illius imperii exordia sunt, et Christiana Ecclesia incunabula. Reddi Hebreus potest: *Et tu, turris gregis, arx filie Sion, usque ad te veniet: veniet imperium, quo alii fraberunt, regnum filia Jerusalem. Addunt Septuaginta: Regnum filia Jerusalem de Babilone.*

VERS. 9. — NUNC QUARE MOERORE CONTRAHERIS? Hebreus: *Car vociferari vociferationem? Qua quereris?* An, quod rege careas et principe? Hierosolymam velut jam eversa alloquitur, quo tempore Sedeas et Judee principes eosi, vel captivi Babylonem rapif sunt. Jure quereris; v. 10, patri ejiceris; in agro, sub dio, in deserto moraberis: *Habitatis in regione, Hebreus: Habitatis in agro, Aedes tuas exverti hostis, tegue in inculta locis morari coget. Denique, Babylonem usque transibis. At ne animis cadas: ibi liberaaberis (1).*

VERS. 11. — CONGREGATE SUNT SUPER TE GENTES MULTE. Minima dubitamus, quin haec verba referantur ea, que post captivitatem evenire, iisque cum Ezechiele collatis, ubi es de Gog armâ Israel inferente, Ezech. 38, eandem hic expeditionem à Michæla spectari arbitramur. Unum idemque utriusque argumentum esse intelligens, si utrumque oraculum conparaveris. Confectâ Ägypti expeditione, Cambyses eum ingenti exercitu, è variis gentibus composito in mediâ Palastinâ castra locavit. Varij hujusmodi gentes, qui aviditatem rapinâ, veterem in Iudeos similitudine cedibus explore studebant, Cambyses hortantur, ut Hierosolymam cruce cibum inundet: *Lapidetur, et inspiciat in Sion oculus noster. Hebreus: Profectus, et videat in Sion oculus noster. Violent templum, ipsorumque illius aditum, quo ingredi nemini licet, reseretur. Palam exponantur mysteria, quæ illi tam studiis celant. Ezechiel, cap. 38, 11, consilia Gog describens, illum ita loquentem inducit: Ascendam ad terram absque muro, veniam ad quiescentes habitantesque securi: hi omnes habitant sine muro; ecce et portio non sunt eis: ut diripias spolia, et invadas predam... Saba, Dedan, et reliqui dicent tibi:*

(1) *Vers. 10. — Dole, inquit, et entere (quasi dicat, fac prodire, seu educito, magno cum nisi, fortunum). Septuaginta ἀπέστρεψον, non male quod rem ipsam, et si non aperte quod vocis propriam significat. Quod additur καὶ ἐργάζεται, glossema est ex sâlia lectione et interpretatione. Quia Nunc (hoe est mot) EGRESSURA ES EX URBE, Jerusalem, et HABITARIS IN AGRO, ET VENIES USQUE IN BABEL, migrabis nempē eo, et abducens illuc captiva. Sed ISTHIC SERVABERIS, ISTHIC REDIMET TE DOMINUS A MANO HOSTIUM TIGRUM, hoc est, non isthuc perpetuò heretibus, inde liberatoris est deus tuus.* (Lud. Cappellus.)

Nunquid ad sumenda spolia tu venis? Ecce ad diripiendam predam congregasti multitudinem tuam, ut tollas argenteum et aurum, et auferas supellecitem atque substantiam, et diripias manubias infinitas. Quenadmodum promissiones, quæ huius capituli initio leguntur, ad Christianam Ecclesiam maxime omnium pertinent; ita referri ad eamdem potest hic capitulus, quæ sub ipsa sui initia metens tere; pedum quippe innumere ungulis crisi duritione dabo, cornu tuum ferro doris reddam. Domini natus alibi (1), hostes olim sub equorum ungulis fuisse contractos. Milesii, teste Heraclidi Pontico, locupletum filios, quos ipsi in exilium rapuerant, in aream collectos, bonum pedibus terendos dedere. Vide, Ezechielis caput 59, ut expectam videoas huius Michaelis vaticinium eorum, quæ sub ipsa sui initia ab hostibus passura erat.

VERS. 12. — CONGREGAVIT EOS QUASI FORUM AREÆ, ut bonum pedibus exercitatu, teratur, et conculeatur. Id mirè explicat versiculos proximum consequentes. Eadem rem alia sub imagine exhibet Ezechiel, cap. 59, 17. Convixum parat Deus omnibus universo regionis feris avilusque rapacibus, magnam in Israhel montibus victimam; Cambyses exercitum credit; eorumque cadaveria in fororum cibum relinquunt. Hanc eadem predicti Joel, 5, 15, messis et vindemias nomine; populus vocat, ut maturam jam messem et vindemiam colligant.

VERS. 13. — SURGE ET TRITURA, FILIA SION: QUIA CORNU TUUM PONAM FERREUM, ET UNGULAS TUAS PONAM AREAS. Superbus hosco viatores pede calcabis, seu hos in area triticum. Incide jam audacter, nihilque

CAPUT V.

1. Nunc vastaberis, filia latronis: obsidionem posuerunt super nos, in virgâ percutient maxillam judicis Israel.

2. Et tu, Bethlehem Ephrata, parvulus es in milibus Iudea: ex te mihi egredierit qui sit dominator in Israel, et egressus ejus ab initio, à diebus aternitatis.

3. Propter hoc dabit eos usque ad tempus, in quo parturientes pariet: et reliquia fratrum ejus convertentur ad filios Israel.

4. Et stabit, et pascat in fortitudine Domini, in sublimitate nomini Domini Dei sui: et conculevarit: quia nunc magnificabitur usque ad terminos terre.

5. Et erit iste pax: cum veneri Assyriis in terram nostram, et quando calaverit in domibus nostris: et suscitabimus super eum septem pastores, et oculo pri mates homines.

6. Et pacent terram Assur in gladio, et terram Nemrod in lanceis ejus: et liberabit ab Assur cum reverberi terram nostram, et cum calaverit in finibus nostris.

7. Et erunt reliquia Jacob in medio populorum multorum quasi ros à Domino, et quasi stella super herbam, quæ non expectat virum, et non prestolatur filios hominum.

8. Et erunt reliquia Jacob in gentibus, in mediis populorum multorum, quasi leo in monte silvarum, et quasi catulus leonis in gregibus pecorum: qui cum transierit, et conculevarit, et coperit, non est qui erua.

9. Exaltabitur manus tua super hostes tuos, et omnes inimici tui interibunt.

10. Et erit in die illâ, dicit Dominus: Auferam

metens tere; pedum quippe innumere ungulis crisi duritione dabo, cornu tuum ferro doris reddam. Domini natus alibi (1), hostes olim sub equorum ungulis fuisse contractos. Milesii, teste Heraclidi Pontico, locupletum filios, quos ipsi in exilium rapuerant, in aream collectos, bonum pedibus terendos dedere. Vide, Ezechielis caput 59, ut expectam videoas huius Michaelis vaticinium eorum, quæ sub ipsa sui initia ab hostibus passura erat.

INTERFICES DOMINO RAPINAS FORUM. Spoliis copiarum Cambysis, Ägypti exuvias onustarum, usi sunt Israhelitæ. *Depradabuntur eos, quibus preda fuerant*, inquit Ezechiel 30, 10, et diripient vastatos suos. Hebreus: *Anathemate devobis Domino questam eorum*, id quod illo sibi comparavere. Septuaginta: *Devobis Domino multitudinem eorum.*

(1) In Dissertatione de suppliciis Hebraeorum.

CHAPITRE V.

1. Vous allez être pillée, 6 fille de voleur, ils nous assiégeront; ils leveront la verge sur le prince d'Israhel, et le frapperont à la joue.

2. Et vous, Bethlehem Ephrata, vous êtes petite entre les villes de Juda; cependant c'est de vous que sortira celui qui doit régner dans Israhel, celui dont la génération est dès le commencement, dès l'éternité.

3. C'est pour cela que Dieu abandonnera les siens, jusqu'au temps où celle qui doit enfantner enfantera; et ceux de ses frères qui seront restés se joindront aux enfants d'Israhel.

4. Il demeurera ferme, et il paiera son troupeau dans la force du Seigneur, dans la sublimité de la majesté du Seigneur son Dieu; et les peuples seront convertis, parce que sa grandeur éclatera jusqu'aux extrémités du monde.

5. C'est lui qui sera notre paix. Lorsque les Assyriens viendront dans notre terre, et qu'ils seront entrés jusque dans nos maisons, nous susciterons contre eux sept pasteurs et huit princes,

6. Qui détriront avec l'épée la terre d'Assur, et le pays de Nemrod, avec ses lances; il nous préservera de la violence des Assyriens, en les empêchant de venir dans notre terre, et de mettre le pied dans notre pays.

7. Alors les restes de Jacob seront, au milieu de la multitude des peuples, comme une rose qui vient du Seigneur, et comme des gouttes d'eau qui tombent sur l'herbe, sans dépendre de personne, et sans attendre rien des enfants des hommes.

8. Et les restes de Jacob seront parmi les nations, au milieu de la multitude des peuples, comme un lion parmi les autres bêtes de la forêt, et un lionceau parmi les bœufs, qui passe, foulant aux pieds, et ravissant la proie, sans que personne puisse la lui ôter.

9. Votre main s'élèvera au dessus de ceux qui vous combattent; et tous vos ennemis périront.

10. On ce jour-là, dit le Seigneur, je vous ôterai